

～ものだから／もので（因為～（嘛））

「～ものだから／もので」（因為～（嘛）・辯解・強調原因） — ① 句型と例句

N3・CEFR B1

姓名： 日期：



柴犬老師陪你學！

STEP 1・先讀懂句型：先看下面的句型公式與說明，再把例句一句一句唸出聲音。看懂了、唸熟了，再翻到第 2 頁自己動筆寫。

動詞・い形（普通形）／な形+な／名詞+な → +ものだから／もので → （辯解的）結果・道歉（口語：もんだから）

「～ものだから／もので」用來強調原因、替自己的行為辯解、帶「因為～（嘛）、所以也是沒辦法」的主觀情緒、後句常是道歉或無奈的結果。

接續：

- ①動詞普通形+ものだから：「電車が遅れたものだから、遅刻しました。」
- ②い形容詞普通形+ものだから：「あまりに美味しいものだから、つい食べすぎた。」
- ③な形容詞+な+ものだから：「初めての経験なものだから、緊張してしまった。」
- ④名詞+な+ものだから：「子供なものだから、すぐ泣いてしまう。」

3 種變形（語氣・禮貌度不同）：

- ①「ものだから」：基本形、帶辯解、口語常見。
- ②「もので」：較柔和、稍微委婉。「道が分からなかったもので、遅れました。」
- ③「ものですから」：最禮貌、商務道歉常用。「急用が入ったものですから、失礼します。」
- ④「もんだから／もんで」：口語縮約、更隨意。「子供なもんだから、すぐ泣いちゃうの。」

最重要對比 — ものだから vs から・ので（N3 必考）：

- ・「から・ので」＝中性陳述理由、後句**可以**接意志・命令・請求：「危ない**から**、気をつけて」（○命令）。
- ・「ものだから」＝主觀辯解、後句**避免**意志・命令・勸誘、多接已發生的結果或道歉：×「遅れたものだから、急いで！」（不自然）。

→ 看後句：要叫人做事（命令・請求・邀約）就用から・ので；替自己解釋已發生的事就用ものだから。

注意：

- ①「ものだから」強調的是「這個原因強到讓我不得不～」，所以帶有「不是我的錯」的辯解味。
- ②後句多是過去式或已成立的狀態（遅刻しました・食べすぎた）、不太接未來的計畫。
- ③和表示「常識・道理」的「～ものだ」（62 課）不同：這裡是「原因+だから」、別混淆。

例句（9 句）

電車が遅れたものだから、遅刻してしまいました。（でんしゃがおくれたものだから、ちこくしてしまいました。） 因為電車誤點了嘛、所以遲到了。

子供が泣いていたものだから、電話に出られませんでした。（こどもが泣いていたものだから、でんわにでられませんでした。） 因為小孩在哭嘛、沒能接電話。

あまりに美味しいものだから、つい食べすぎてしまった。（あまりにおいしいものだから、つい食べすぎてしまった。） 因為實在太好吃、結果不小心吃太多。

初めての経験なものだから、緊張してしまって…。(はじめての けいけんなものだから、きんちょうしてしまって…。) 因為是第一次的經驗嘛、所以好緊張…。

子供なものだから、すぐ泣いてしまうんです。(こどもなものだから、すぐ泣いてしまうんです。) 因為還是小孩子嘛、馬上就哭出來。

道が分からなかったもので、遠回りしてしまいました。(みちがわからなかったもので、とおまわりしてしまいました。) 因為不知道路、結果繞了遠路。

急な用事が入ったものですから、お先に失礼します。(きゅうなようじがはいったものですから、おさきにしつれいします。) 因為臨時有急事、容我先告辭。

うちの柴犬が可愛いもんだから、つい甘やかしてしまう。(うちのしばいぬがかわいいもんだから、ついあまやかしてしまう。) 因為我家柴犬太可愛了嘛、忍不住就寵壞了。

渋滞だったものですから、遅れてしまいました。すみません。(じゅうたいだったものですから、おくれてしまいました。すみません。) 因為塞車、所以遲到了。對不起。

～ものだから／もので（因為～（嘛））

「～ものだから／もので」（因為～（嘛）・辯解・強調原因） — ② 練習

N3・CEFR B1

姓名： 日期：

STEP 2・自己寫寫看：看左邊的提示詞，在底線上寫出完整的日文句子，記得加上正確的助詞與句尾。寫完再翻到第 3 頁對答案。

動詞・い形（普通形）／な形+な／名詞+な → +ものだから／もので → （辯解的）結果・道歉（口語：もんだから）

1 提示：電車・遅れる（おくれる）

2 提示：子供・泣く（なく）

3 提示：美味しい・食べすぎ（おいしい）

4 提示：初めて・緊張（きんちょう）

5 提示：子供・泣く（こども）

6 提示：道・分からない（みち）

7 提示：急用・失礼（きゅうよう）

8 提示：柴犬・可愛い（かわいい）

9 提示：渋滞・遅れる（じゅうたい）

10 提示：(震) 後句不接命令 (めいれい)

11 提示：(震) な形・名詞+な (せつぞく)

12 提示：(震) ものだ vs ものだから (ちがい)

13 提示：(自由) 寝坊 (ねぼう)

14 提示：(自由) 謝罪 (しゃざい)

15 提示：(自由) 買いすぎ (かいすぎ)

16 提示：雨・濡れる (ぬれる)

17 提示：暑い・冷房 (れいぼう)

18 提示：初めて・道に迷う (まよう)

19 提示：面白い・徹夜 (てつや)

20 提示：近い・歩く (あるく)

21 提示：電話・気づかない (きづく)

22 提示：疲れる・早く寝る (つかれる)

～ものだから/もので (因為～ (嘛))

「～ものだから/もので」(因為～ (嘛)・辯解・強調原因) — ③ 解答

N3・CEFR B1

姓名： 日期：

STEP 3・對答案：以下為已驗證的模範解答。標示「參考解答」者為開放式題目的其中一種正解，並非唯一答案。

1 提示：電車・遅れる (おくれる)

電車が遅れたものだから、遅刻してしまいました。 (でんしゃがおくれたものだから、ちこくしてしまいました。)

でんしゃがおくれたものだから、ちこくしてしまいました。

因為電車誤點遲到了。

2 提示：子供・泣く (なく)

子供が泣いていたものだから、電話に出られませんでした。 (こどもが泣いていたものだから、でんわにでられませんでした。)

こどもが泣いていたものだから、でんわにでられませんでした。

因為小孩在哭沒接電話。

3 提示：美味しい・食べすぎ (おいしい)

あまりに美味しいものだから、つい食べすぎてしまった。 (あまりにおいしいものだから、つい食べすぎてしまった。)

あまりにおいしいものだから、つい食べすぎてしまった。

太好吃吃太多。

4 提示：初めて・緊張 (きんちょう)

初めての経験なものだから、緊張してしまって…。 (はじめてのけいけんなものだから、きんちょうしてしまって…。)

はじめてのけいけんなものだから、きんちょうしてしまって…。

因為第一次很緊張。

5 提示：子供・泣く (こども)

子供なものだから、すぐ泣いてしまうんです。 (こどもなものだから、すぐ泣いてしまうんです。)

こどもなものだから、すぐ泣いてしまうんです。

因為是小孩馬上哭。

6 提示：道・分からない (みち)

道が分からなかったもので、遠回りしてしまいました。 (みちがわからなかったもので、とおまわりしてしまいました。)

みちがわからなかったもので、とおまわりしてしまいました。

因為不知道路繞遠了。

7 提示：急用・失礼 (きゅうよう)

急な用事が入ったものですから、お先に失礼します。 (きゅうなようじがはいったものですから、おさきに失礼します。)

きゅうなようじがはいったものですから、おさきに失礼します。

因為有急事先告辭。

8 提示：柴犬・可愛い (かわいい)

うちの柴犬が可愛いもんだから、つい甘やかしてしまう。(うちのしばいぬがかわいいもんだから、ついあまやかしてしまう。)

うちのしばいぬがかわいいもんだから、ついあまやかしてしまう。
柴犬太可愛寵壞了。

9 提示：渋滞・遅れる (じゅうたい)

渋滞だったものですから、遅れてしまいました。すみません。(じゅうたいだったものですから、おくれてしまいました。すみません。)

じゅうたいだったものですから、おくれてしまいました。すみません。
因為塞車遲到了對不起。

10 提示：(畏) 後句不接命令 (めいれい)

(×) 遅れたものだから、急いで！ (○) 遅れた^{めいれい}**から**、急いで！

めいれい
後句命令請求用から・ので。

11 提示：(畏) な形・名詞+な (せつぞく)

(×) 子供のものだから (○) 子供^{せつぞく}**な**ものだから

せつぞく
な形・名詞要加な、不是の。

12 提示：(畏) ものだ vs ものだから (ちがい)

子供は泣く^{ちがい}**ものだ** (道理) / 子供^{ちがい}な**ものだから**泣いた (原因辯解)

ちがい
ものだ=常識、ものだから=辯解原因。

13 提示：(自由) 寝坊 (ねぼう)

参考解答

目覚まし時計が鳴らなかったものだから、寝坊してしまいました。(めざましどけいがならなかったものだから、ねぼうしてしまいました。)

めざましどけいがならなかったものだから、ねぼうしてしまいました。
因為鬧鐘沒響、所以睡過頭了。

14 提示：(自由) 謝罪 (しゃざい)

参考解答

急に体調が悪くなったものですから、欠席させていただきました。(きゅうにたいちょうがわるくなったものですから、けっせきさせていただきました。)

きゅうにたいちょうがわるくなったものですから、けっせきさせていただきました。
因為突然身體不適、所以請假缺席了。

15 提示：(自由) 買いすぎ (かいすぎ)

参考解答

セールで安かったものだから、つい買いすぎてしまった。(セールでやすかったものだから、つい買いすぎてしまった。)

セールでやすかったものだから、つい買いすぎてしまった。
因為特賣很便宜、不小心買太多。

16 提示：雨・濡れる (ぬれる)

傘を忘れたものだから、すっかり濡れてしまった。 (かさをわすれたものだから、すっかりぬれてしまった。)

かさをわすれたものだから、すっかりぬれてしまった。

因為忘了帶傘、淋得全濕。

17 提示：暑い・冷房 (れいぼう)

あまりに暑いものだから、一日中冷房をつけていた。 (あまりにあついものだから、いちにちじゅう れいぼうをつけていた。)

あまりにあついものだから、いちにちじゅう れいぼうをつけていた。

因為太熱、整天開著冷氣。

18 提示：初めて・道に迷う (まよう)

この町は初めてなものだから、道に迷ってしまいました。 (この まちは はじめてなものだから、みちに まよってしまいました。)

この まちは はじめてなものだから、みちに まよってしまいました。

因為第一次來這城市、迷路了。

19 提示：面白い・徹夜 (てつや)

ドラマが面白いものだから、つい徹夜してしまった。 (ドラマが おもしろいものだから、つい てつやしてしまった。)

ドラマが おもしろいものだから、つい てつやしてしまった。

因為連續劇太好看、不小心熬夜了。

20 提示：近い・歩く (あるく)

駅が近いものだから、いつも歩いて通っています。 (えきが ちかいものだから、いつも あるいて かよっています。)

えきが ちかいものだから、いつも あるいて かよっています。

因為車站很近、總是走路通勤。

21 提示：電話・気づかない (きづく)

会議中だったものですから、お電話に気づきませんでした。 (かいぎちゅう だったものですから、おでんわに きづきませんでした。)

かいぎちゅう だったものですから、おでんわに きづきませんでした。

因為在開會、沒注意到您的來電。

22 提示：疲れる・早く寝る (つかれる)

とても疲れていたものだから、早く寝てしまいました。 (とても つかれて いたものだから、はやく ねてしまいました。)

とても つかれて いたものだから、はやく ねてしまいました。

因為太累、很早就睡了。